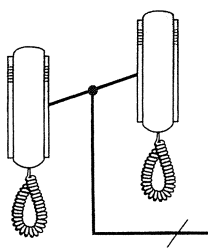
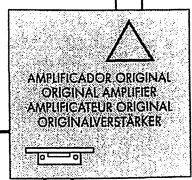


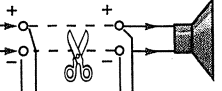
FERMAX



ABREPUERTAS
LOCK
GÄCHE
TÜRÖFFNER

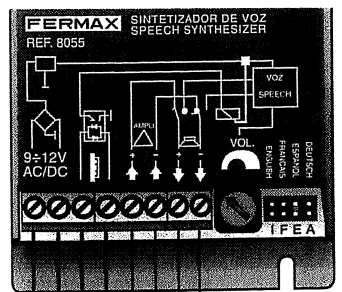


AMPLIFICADOR ORIGINAL
ORIGINAL AMPLIFIER
AMPLIFICATEUR ORIGINAL
ORIGINALVERSTÄRKER



ALTAVOZ ORIGINAL
ORIGINAL LOUD-SPEAKER
HAUT-PARLEUR ORIGINAL
ORIGINALLAUTSPRECHER

9÷12V
AC/DC
ALIMENTACION GENERAL
GENERAL POWER-SUPPLY
ALIMENTATION GÉNÉRALE
STROMNETZ

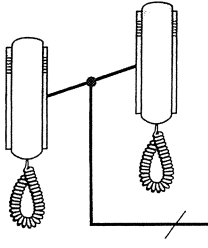


FERMAX
SINTETIZADOR DE VOZ
SPEECH SYNTHESIZER
REF. 8055
VOZ
SPEECH
9÷12V
AC/DC
VOL.
DEUTSCH
FRANZÖSISCH
ESPAGNOL
ENGLISH
IFEA

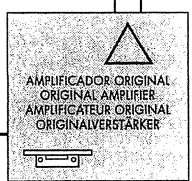
PRODUCTO FABRICADO EN ESPAÑA POR **FERMAX ELECTRONICA, S.A.E.**
PRODUCT MANUFACTURED IN SPAIN BY **FERMAX ELECTRONICA, S.A.E.**

PRODUIT FABRIQUÉ EN SPAGNE PAR **FERMAX ELECTRONICA, S.A.E.**
IN SPANIEN HERGESTELLT VON **FERMAX ELECTRONICA, S.A.E.**

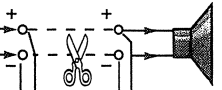
FERMAX



ABREPUERTAS
LOCK
GÄCHE
TÜRÖFFNER

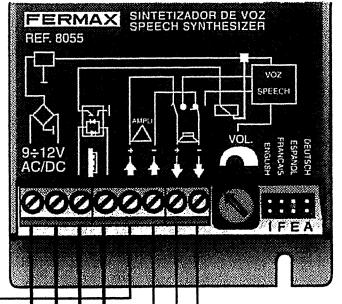


AMPLIFICADOR ORIGINAL
ORIGINAL AMPLIFIER
AMPLIFICATEUR ORIGINAL
ORIGINALVERSTÄRKER



ALTAVOZ ORIGINAL
ORIGINAL LOUD-SPEAKER
HAUT-PARLEUR ORIGINAL
ORIGINALLAUTSPRECHER

9÷12V
AC/DC
ALIMENTACION GENERAL
GENERAL POWER-SUPPLY
ALIMENTATION GÉNÉRALE
STROMNETZ

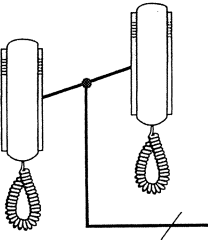


FERMAX
SINTETIZADOR DE VOZ
SPEECH SYNTHESIZER
REF. 8055
VOZ
SPEECH
9÷12V
AC/DC
VOL.
DEUTSCH
FRANZÖSISCH
ESPAGNOL
ENGLISH
IFEA

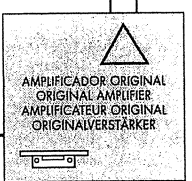
PRODUCTO FABRICADO EN ESPAÑA POR **FERMAX ELECTRONICA, S.A.E.**
PRODUCT MANUFACTURED IN SPAIN BY **FERMAX ELECTRONICA, S.A.E.**

PRODUIT FABRIQUÉ EN SPAGNE PAR **FERMAX ELECTRONICA, S.A.E.**
IN SPANIEN HERGESTELLT VON **FERMAX ELECTRONICA, S.A.E.**

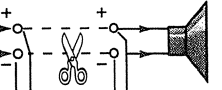
FERMAX



ABREPUERTAS
LOCK
GÄCHE
TÜRÖFFNER

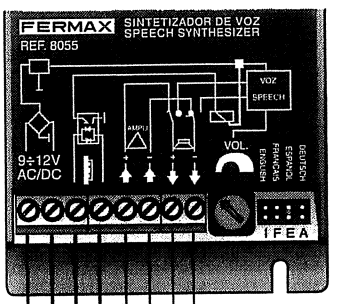


AMPLIFICADOR ORIGINAL
ORIGINAL AMPLIFIER
AMPLIFICATEUR ORIGINAL
ORIGINALVERSTÄRKER



ALTAVOZ ORIGINAL
ORIGINAL LOUD-SPEAKER
HAUT-PARLEUR ORIGINAL
ORIGINALLAUTSPRECHER

9÷12V
AC/DC
ALIMENTACION GENERAL
GENERAL POWER-SUPPLY
ALIMENTATION GÉNÉRALE
STROMNETZ

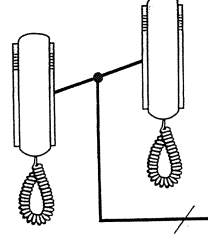


FERMAX
SINTETIZADOR DE VOZ
SPEECH SYNTHESIZER
REF. 8055
VOZ
SPEECH
9÷12V
AC/DC
VOL.
DEUTSCH
FRANZÖSISCH
ESPAGNOL
ENGLISH
IFEA

PRODUCTO FABRICADO EN ESPAÑA POR **FERMAX ELECTRONICA, S.A.E.**
PRODUCT MANUFACTURED IN SPAIN BY **FERMAX ELECTRONICA, S.A.E.**

PRODUIT FABRIQUÉ EN SPAGNE PAR **FERMAX ELECTRONICA, S.A.E.**
IN SPANIEN HERGESTELLT VON **FERMAX ELECTRONICA, S.A.E.**

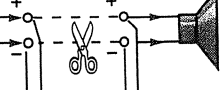
FERMAX



ABREPUERTAS
LOCK
GÄCHE
TÜRÖFFNER

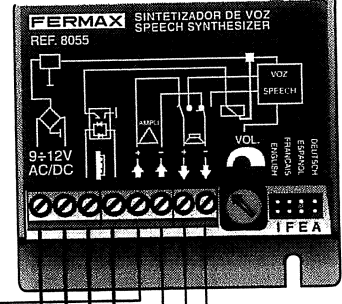


AMPLIFICADOR ORIGINAL
ORIGINAL AMPLIFIER
AMPLIFICATEUR ORIGINAL
ORIGINALVERSTÄRKER



ALTAVOZ ORIGINAL
ORIGINAL LOUD-SPEAKER
HAUT-PARLEUR ORIGINAL
ORIGINALLAUTSPRECHER

9÷12V
AC/DC
ALIMENTACION GENERAL
GENERAL POWER-SUPPLY
ALIMENTATION GÉNÉRALE
STROMNETZ



FERMAX
SINTETIZADOR DE VOZ
SPEECH SYNTHESIZER
REF. 8055
VOZ
SPEECH
9÷12V
AC/DC
VOL.
DEUTSCH
FRANZÖSISCH
ESPAGNOL
ENGLISH
IFEA

PRODUCTO FABRICADO EN ESPAÑA POR **FERMAX ELECTRONICA, S.A.E.**
PRODUCT MANUFACTURED IN SPAIN BY **FERMAX ELECTRONICA, S.A.E.**

PRODUIT FABRIQUÉ EN SPAGNE PAR **FERMAX ELECTRONICA, S.A.E.**
IN SPANIEN HERGESTELLT VON **FERMAX ELECTRONICA, S.A.E.**

Pour brancher le Synthétiseur:

1. Débrancher l'Alimentation générale de l'appareil.
2. Démontez la plaque extérieure, coupez les câbles du haut-parleur original et branchez au synthétiseur, d'après le schéma.
3. Unir en parallèle les 2 fils de la gâche électrique et branchez l'alimentation du synthétiseur de 9 à 12 Vac/Vdc.
4. Branchez l'alimentation générale, mettez en fonctionnement l'appareil et vérifiez.
5. Réglez le volume grâce au potentiomètre du synthétiseur.
6. Placer le Pin sur la langue choisie.

FERMAX

How To connect the Synthesizer:

1. Disconnect the general power-supply of the equipment.
2. Open the outdoor panel, cut the original loud-speaker wires and connect to the synthesizer, following the diagram.
3. Link in parallel the 2 wires of the electric lock and connect the power-supply of the synthesizer from 9 to 12 Vac/Vdc.
4. Connect the general power-supply, make the equipment work and check.
5. Adjust the volume through the synthesizer potentiometer.
6. Place the Pin on the language you have chosen.

Para conectar el sintetizador:

1. Desconectar la Alimentación general del equipo.
2. Desmontar la placa exterior, cortar los cables del altavoz original y conectar al sintetizador, según el esquema.
3. Unir en paralelo los 2 hilos del abrepuertas eléctrico y conectar la Alimentación del sintetizador de 9 a 12 Vac/Vdc.
4. Conectar Alimentación general, poner en funcionamiento el equipo y comprobar.
5. Regular el volumen mediante el potenciómetro del sintetizador.
6. Ubicar el Pin en el idioma seleccionado.

FERMAX

Zum Anschließen des Synthesizers:

1. Die Stromzufuhr vom Stromnetz zur Anlage unterbrechen
2. Die Schutzabdeckung entfernen, die Kabel vom Originallautsprecher entfernen und wie in der Zeichnung dargestellt an den Synthesizer anschließen.
3. Die 2 Kabel des elektrischen Türöffners parallel schalten und die Stromversorgung des Synthesizers an 9-12 Vac/Vdc. anschließen.
4. Das Stromnetz wieder einschalten, die Anlage einschalten und testen.
5. Mit dem Potentiometer des Synthesizers die Lautstärke einstellen.
6. Den Pin auf die gewünschte Sprache einstellen.

Pour brancher le Synthétiseur:

1. Débrancher l'Alimentation générale de l'appareil.
2. Démontez la plaque extérieure, coupez les câbles du haut-parleur original et branchez au synthétiseur, d'après le schéma.
3. Unir en parallèle les 2 fils de la gâche électrique et branchez l'alimentation du synthétiseur de 9 à 12 Vac/Vdc.
4. Branchez l'alimentation générale, mettez en fonctionnement l'appareil et vérifiez.
5. Réglez le volume grâce au potentiomètre du synthétiseur.
6. Placer le Pin sur la langue choisie.

FERMAX

How To connect the Synthesizer:

1. Disconnect the general power-supply of the equipment.
2. Open the outdoor panel, cut the original loud-speaker wires and connect to the synthesizer, following the diagram.
3. Link in parallel the 2 wires of the electric lock and connect the power-supply of the synthesizer from 9 to 12 Vac/Vdc.
4. Connect the general power-supply, make the equipment work and check.
5. Adjust the volume through the synthesizer potentiometer.
6. Place the Pin on the language you have chosen.

Para conectar el sintetizador:

1. Desconectar la Alimentación general del equipo.
2. Desmontar la placa exterior, cortar los cables del altavoz original y conectar al sintetizador, según el esquema.
3. Unir en paralelo los 2 hilos del abrepuertas eléctrico y conectar la Alimentación del sintetizador de 9 a 12 Vac/Vdc.
4. Conectar Alimentación general, poner en funcionamiento el equipo y comprobar.
5. Regular el volumen mediante el potenciómetro del sintetizador.
6. Ubicar el Pin en el idioma seleccionado.

FERMAX

Zum Anschließen des Synthesizers:

1. Die Stromzufuhr vom Stromnetz zur Anlage unterbrechen
2. Die Schutzabdeckung entfernen, die Kabel vom Originallautsprecher entfernen und wie in der Zeichnung dargestellt an den Synthesizer anschließen.
3. Die 2 Kabel des elektrischen Türöffners parallel schalten und die Stromversorgung des Synthesizers an 9-12 Vac/Vdc. anschließen.
4. Das Stromnetz wieder einschalten, die Anlage einschalten und testen.
5. Mit dem Potentiometer des Synthesizers die Lautstärke einstellen.
6. Den Pin auf die gewünschte Sprache einstellen.

Pour brancher le Synthétiseur:

1. Débrancher l'Alimentation générale de l'appareil.
2. Démontez la plaque extérieure, coupez les câbles du haut-parleur original et branchez au synthétiseur, d'après le schéma.
3. Unir en parallèle les 2 fils de la gâche électrique et branchez l'alimentation du synthétiseur de 9 à 12 Vac/Vdc.
4. Branchez l'alimentation générale, mettez en fonctionnement l'appareil et vérifiez.
5. Réglez le volume grâce au potentiomètre du synthétiseur.
6. Placer le Pin sur la langue choisie.

FERMAX

How To connect the Synthesizer:

1. Disconnect the general power-supply of the equipment.
2. Open the outdoor panel, cut the original loud-speaker wires and connect to the synthesizer, following the diagram.
3. Link in parallel the 2 wires of the electric lock and connect the power-supply of the synthesizer from 9 to 12 Vac/Vdc.
4. Connect the general power-supply, make the equipment work and check.
5. Adjust the volume through the synthesizer potentiometer.
6. Place the Pin on the language you have chosen.

Para conectar el sintetizador:

1. Desconectar la Alimentación general del equipo.
2. Desmontar la placa exterior, cortar los cables del altavoz original y conectar al sintetizador, según el esquema.
3. Unir en paralelo los 2 hilos del abrepuertas eléctrico y conectar la Alimentación del sintetizador de 9 a 12 Vac/Vdc.
4. Conectar Alimentación general, poner en funcionamiento el equipo y comprobar.
5. Regular el volumen mediante el potenciómetro del sintetizador.
6. Ubicar el Pin en el idioma seleccionado.

FERMAX

Zum Anschließen des Synthesizers:

1. Die Stromzufuhr vom Stromnetz zur Anlage unterbrechen
2. Die Schutzabdeckung entfernen, die Kabel vom Originallautsprecher entfernen und wie in der Zeichnung dargestellt an den Synthesizer anschließen.
3. Die 2 Kabel des elektrischen Türöffners parallel schalten und die Stromversorgung des Synthesizers an 9-12 Vac/Vdc. anschließen.
4. Das Stromnetz wieder einschalten, die Anlage einschalten und testen.
5. Mit dem Potentiometer des Synthesizers die Lautstärke einstellen.
6. Den Pin auf die gewünschte Sprache einstellen.

Pour brancher le Synthétiseur:

1. Débrancher l'Alimentation générale de l'appareil.
2. Démontez la plaque extérieure, coupez les câbles du haut-parleur original et branchez au synthétiseur, d'après le schéma.
3. Unir en parallèle les 2 fils de la gâche électrique et branchez l'alimentation du synthétiseur de 9 à 12 Vac/Vdc.
4. Branchez l'alimentation générale, mettez en fonctionnement l'appareil et vérifiez.
5. Réglez le volume grâce au potentiomètre du synthétiseur.
6. Placer le Pin sur la langue choisie.

FERMAX

How To connect the Synthesizer:

1. Disconnect the general power-supply of the equipment.
2. Open the outdoor panel, cut the original loud-speaker wires and connect to the synthesizer, following the diagram.
3. Link in parallel the 2 wires of the electric lock and connect the power-supply of the synthesizer from 9 to 12 Vac/Vdc.
4. Connect the general power-supply, make the equipment work and check.
5. Adjust the volume through the synthesizer potentiometer.
6. Place the Pin on the language you have chosen.

Para conectar el sintetizador:

1. Desconectar la Alimentación general del equipo.
2. Desmontar la placa exterior, cortar los cables del altavoz original y conectar al sintetizador, según el esquema.
3. Unir en paralelo los 2 hilos del abrepuertas eléctrico y conectar la Alimentación del sintetizador de 9 a 12 Vac/Vdc.
4. Conectar Alimentación general, poner en funcionamiento el equipo y comprobar.
5. Regular el volumen mediante el potenciómetro del sintetizador.
6. Ubicar el Pin en el idioma seleccionado.

FERMAX

Zum Anschließen des Synthesizers:

1. Die Stromzufuhr vom Stromnetz zur Anlage unterbrechen
2. Die Schutzabdeckung entfernen, die Kabel vom Originallautsprecher entfernen und wie in der Zeichnung dargestellt an den Synthesizer anschließen.
3. Die 2 Kabel des elektrischen Türöffners parallel schalten und die Stromversorgung des Synthesizers an 9-12 Vac/Vdc. anschließen.
4. Das Stromnetz wieder einschalten, die Anlage einschalten und testen.
5. Mit dem Potentiometer des Synthesizers die Lautstärke einstellen.
6. Den Pin auf die gewünschte Sprache einstellen.